

Bruxelles, 5. listopada 2023.  
(OR. en)

13864/23

CLIMA 451  
ENV 1089  
TRANS 402  
MI 825  
DELECT 151

#### POP RATNA BILJEŠKA

---

Od: Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ

Datum primitka: 5. listopada 2023.

Za: Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije

---

Br. dok. Kom.: C(2023) 6627 final

---

Predmet: DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../... od 5.10.2023. o dopuni Uredbe (EU) 2019/631 Europskog parlamenta i Vijeća utvrđivanjem vodećih načela i kriterija za utvrđivanje postupaka za provjeru vrijednosti emisija CO<sub>2</sub> i potrošnje goriva osobnih automobila i lakih gospodarskih vozila u uporabi (provjera u uporabi)

---

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument C(2023) 6627 final.

---

Priloženo: C(2023) 6627 final



EUROPSKA  
KOMISIJA

Bruxelles, 5.10.2023.  
C(2023) 6627 final

**DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../...**

**od 5.10.2023.**

**o dopuni Uredbe (EU) 2019/631 Europskog parlamenta i Vijeća utvrđivanjem vodećih načela i kriterija za utvrđivanje postupaka za provjeru vrijednosti emisija CO<sub>2</sub> i potrošnje goriva osobnih automobila i lakih gospodarskih vozila u uporabi (provjera u uporabi)**

(Tekst značajan za EGP)

## **OBRAZLOŽENJE**

### **1. KONTEKST DELEGIRANOG AKTA**

Uredbom (EU) 2019/631 utvrđene su standardne vrijednosti emisija CO<sub>2</sub> za nove osobne automobile i za nova laka gospodarska vozila.

U skladu s člankom 13. stavkom 2. te uredbe homologacijska tijela za one porodice vozila za koje su odgovorna za homologaciju, na temelju odgovarajućih i reprezentativnih uzoraka vozila, provjeravaju odgovaraju li vrijednosti emisija CO<sub>2</sub> i potrošnje goriva koje su zabilježene u certifikatima o sukladnosti emisijama CO<sub>2</sub> i potrošnji goriva vozila u uporabi. Homologacijska tijela također provjeravaju prisutnost ugrađenih strategija ili strategija povezanih s uzorcima vozila kojima se umjetno poboljšava učinkovitost vozila u ispitivanjima provedenima za potrebe homologacije.

U skladu s člankom 13. stavkom 4. Uredbe (EU) 2019/631 Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranog akta kojim se utvrđuju vodeća načela i kriteriji za utvrđivanje postupaka za provedbu tih provjera vozila u uporabi.

### **2. SAVJETOVANJA PRIJE DONOŠENJA AKTA**

U listopadu 2021., ožujku i studenome 2022. i ožujku 2023. provedena su savjetovanja o ovom nacrtu delegirane uredbe s tijelima država članica, proizvođačima vozila, dobavljačima automobila i nevladinim organizacijama, u njihovu svojstvu članova stručne skupine Komisije za razvoj i provedbu politika o CO<sub>2</sub> iz cestovnih vozila. Dostavljene primjedbe propisno su razmotrene i, prema potrebi, uzete u obzir.

Nadalje, primjedbe dionika o nacrtu delegirane uredbe prikupljane su putem mehanizma povratnih informacija za bolju regulativu u razdoblju od 18. srpnja 2023. do 15. kolovoza 2023. Na internetskoj platformi „Iznesite svoje mišljenje” primljeno je šest komentara<sup>1</sup>. Komentari na portalu bili su opće prirode ili nisu bili relevantni za područje primjene ovog nacrta delegiranog akta. Stoga ti komentari nisu uzeti u obzir u kontekstu ovog delegiranog akta.

### **3. PRAVNI ELEMENTI DELEGIRANOG AKTA**

Ovom Delegiranom uredbom utvrđuju se vodeća načela i kriteriji za utvrđivanje postupaka za provjeru emisija CO<sub>2</sub> iz osobnih automobila i lakih gospodarskih vozila u uporabi.

Člankom 3. utvrđuju se uvjeti za odabir porodica vozila po provjeri u uporabi.

Člankom 4. utvrđuju se vodeća načela za ispitivanja u sklopu provjera u uporabi. Postupci ispitivanja temelje se na postupcima za homologaciju s obzirom na emisije kako je utvrđeno u Pravilniku UN-a br. 154. Dopunjeni su namjenskim ispitivanjima radi utvrđivanja prisutnosti strategija umjetnog poboljšanja učinkovitosti vozila.

Člankom 5. propisuje se da su se homologacijska tijela koja dodjeljuju homologaciju dužna pobrinuti za odgovarajuću dokumentaciju i dostavljanje izvješća o provedenim ispitivanjima u sklopu provjere u uporabi i proizašlih zaključaka.

Člankom 6. uspostavlja se mehanizam za financiranje provjera u uporabi.

---

<sup>1</sup> [https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13583-Light-duty-vehicles-CO2-emissions-guiding-principles-and-criteria-for-in-service-verification\\_en](https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13583-Light-duty-vehicles-CO2-emissions-guiding-principles-and-criteria-for-in-service-verification_en)

## DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../...

od 5.10.2023.

### **o dopuni Uredbe (EU) 2019/631 Europskog parlamenta i Vijeća utvrđivanjem vodećih načela i kriterija za utvrđivanje postupaka za provjeru vrijednosti emisija CO<sub>2</sub> i potrošnje goriva osobnih automobila i lakih gospodarskih vozila u uporabi (provjera u uporabi)**

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2019/631 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019. o utvrđivanju standardnih vrijednosti emisija CO<sub>2</sub> za nove osobne automobile i za nova laka gospodarska vozila te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 443/2009 i Uredbe (EU) br. 510/2011<sup>2</sup>, a posebno njezin članak 13. stavak 4. drugi podstavak,

budući da:

- (1) Uredbom (EU) 2019/631 propisana je provjera emisija CO<sub>2</sub> i potrošnje goriva osobnih automobila i lakih gospodarskih vozila u uporabi („provjera u uporabi”).
- (2) Obveza provjera u uporabi trebala bi se odnositi na sve proizvođače vozila, uz iznimku onih koji na tržište stavljaju ograničen broj vozila kako bi se izbjeglo prekomjerno opterećenje zbog ispitivanja, i koji pri tom stavljanju ne utječu znatno na ukupne vrijednosti emisija CO<sub>2</sub>.
- (3) Vrijednosti emisija CO<sub>2</sub> i potrošnje goriva zabilježene u certifikatima o sukladnosti trebalo bi provjeriti ispitnim postupcima koji uključuju mjerenje cestovnog otpora i korištenje dinamometra s valjcima utvrđenima u Pravilniku UN-a br. 154<sup>3</sup>, pri čemu bi trebalo provesti dodatna ispitivanja radi utvrđivanja prisutnosti strategija kojima se umjetno poboljšava učinak vozila u homologacijskim ispitivanjima.
- (4) Kako bi se smanjila mogućnost sukoba interesa, ispitivanja u sklopu provjera u uporabi trebala bi provoditi tehnička služba koja nije bila uključena u ispitivanja provedena za potrebe homologacije predmetnih vozila. Ispitivanja na dinamometru s valjcima trebala bi se provoditi u prostorima tehničke službe, a ne u pogonu proizvođača uz prisutnost svjedoka.
- (5) Kako bi se homologacijskom tijelu koje je dodijelilo homologaciju omogućilo donošenje zaključka za cijelu predmetnu porodicu vozila, na temelju rezultata ispitivanja uzorkovanih vozila trebalo bi utvrditi odgovarajuću metodu statističke procjene.

<sup>2</sup> SL L 111, 25.4.2019., str. 13.

<sup>3</sup> Pravilnik UN-a br. 154. – Jedinstvene odredbe o homologaciji lakih osobnih i gospodarskih vozila s obzirom na kriterijske emisije, emisije ugljikova dioksida i potrošnju goriva i/ili mjerenje potrošnje električne energije i autonomije na električni pogon (WLTP) (SL L 290, 10.11.2022., str. 1.).

- (6) Proizvođači bi trebali osigurati da vrijednosti emisija CO<sub>2</sub> i potrošnje goriva koje su zabilježene u certifikatima o sukladnosti odgovaraju emisijama CO<sub>2</sub> i potrošnji goriva vozila u uporabi, što provjerava homologacijsko tijelo koje je dodijelilo homologaciju. Kako bi se aktivnosti provjere u uporabi odgovarajuće financirale, homologacijsko tijelo koje je dodijelilo homologaciju trebalo bi proizvođačima naplaćivati razmjerne naknade.
- (7) Kako bi se olakšale obveze ispitivanja i smanjili s njima povezani troškovi, provjere emisija CO<sub>2</sub> iz vozila u uporabi i provjere sukladnosti emisija onečišćujućih tvari iz vozila u uporabi s propisanim granicama trebale bi se, kad je to moguće i primjereno, obavljati na istim vozilima odnosno obavljati istim ispitivanjima,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

### *Članak 1.*

#### *Predmet i područje primjene*

1. Ovom Uredbom utvrđuju se vodeća načela i kriteriji za utvrđivanje postupaka za provjeru odgovaraju li vrijednosti emisija CO<sub>2</sub> i potrošnje goriva koje su zabilježene u certifikatima o sukladnosti emisijama CO<sub>2</sub> i potrošnji goriva vozila u uporabi. Ujedno se utvrđuju postupci za provjeru prisutnosti ugrađenih strategija ili strategija povezanih s vozilima kojima se umjetno poboljšava učinkovitost vozila u ispitivanjima provedenima za potrebe homologacije („provjera u uporabi”).
2. Ova se Uredba ne primjenjuje na:
  - (a) vozila izuzeta od mjerenja emisija CO<sub>2</sub>;
  - (b) proizvođače koji su zajedno sa svim svojim povezanim poduzećima bili odgovorni za manje od 1 000 novih osobnih automobila ili za manje od 1 000 novih lakih gospodarskih vozila registriranih u Uniji u kalendarskoj godini dvije godine prije kalendarske godine u kojoj se odabiru porodice po provjeri u uporabi u skladu s člankom 3. stavkom 1.

### *Članak 2.*

#### *Definicije*

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se definicije iz članka 2. Uredbe (EU) 2017/1151<sup>4</sup> i članka 3. Uredbe (EU) 2019/631.

Primjenjuju se i sljedeće definicije:

- (1) „homologacijsko tijelo koje je dodijelilo homologaciju” znači homologacijsko tijelo koje je dodijelilo homologaciju s obzirom na emisije u skladu s Uredbom (EZ) br. 715/2007<sup>5</sup> ili, ako je primjenjivo, u skladu s Uredbom (EZ) br. 595/2009<sup>6</sup>;

<sup>4</sup> Uredba Komisije (EU) 2017/1151 od 1. lipnja 2017. o dopuni Uredbe (EZ) br. 715/2007 Europskog parlamenta i Vijeća o homologaciji tipa motornih vozila u odnosu na emisije iz lakih osobnih i gospodarskih vozila (Euro 5 i Euro 6) i pristupu podacima za popravke i održavanje vozila, o izmjeni Direktive 2007/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, Uredbe Komisije (EZ) br. 692/2008 i Uredbe Komisije (EU) br. 1230/2012 te stavljanju izvan snage Uredbe Komisije (EZ) br. 692/2008 (SL L 175, 7.7.2017., str. 1.).

<sup>5</sup> Uredba (EZ) br. 715/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2007. o homologaciji tipa motornih vozila u odnosu na emisije iz lakih osobnih i gospodarskih vozila (Euro 5 i Euro 6) i pristupu podacima za popravke i održavanje vozila (SL L 171, 29.6.2007., str. 1.).

- (2) „porodica po provjeri u uporabi” znači sva vozila kategorije M<sub>1</sub> ili N<sub>1</sub> za koja je isto homologacijsko tijelo dodijelilo homologaciju s obzirom na emisije u skladu s Uredbom (EZ) br. 715/2007 ili, ako je primjenjivo, Uredbom (EZ) br. 595/2009 na temelju istog ispitivanja tipa 1. kako je utvrđeno u Prilogu XXI. Uredbi (EU) 2017/1151 za „vozilo High” ili „vozilo Low”;
- (3) „porodica po cestovnom otporu” znači porodica po cestovnom otporu ili porodica po matrici cestovnog otpora kako je definirana u stavcima 6.3.3. i 6.3.4. Pravilnika UN-a br. 154; u slučaju vozila kategorije N<sub>1</sub> homologiranih u skladu s Uredbom (EZ) br. 595/2009 porodica po cestovnom otporu sastoji se od svih vozila predmetne porodice po provjeri u uporabi;
- (4) „strategije za umjetno poboljšavanje učinkovitosti vozila” znači ugrađene strategije ili strategije povezane s uzorcima vozila kojima se umjetno poboljšava učinkovitost vozila u ispitivanjima provedenima za potrebe homologacije.

### *Članak 3.*

#### *Odabir porodica po provjeri u uporabi*

Svako homologacijsko tijelo koje je dodijelilo homologaciju svake godine odabire uzorak porodica po provjeri u uporabi za koje je izdalo homologacije s obzirom na emisije. U tom uzorku mora biti najmanje jedna porodica po provjeri u uporabi po proizvođaču kojem je homologacijsko tijelo koje je dodijelilo homologaciju izdalo homologacije s obzirom na emisije u tri kalendarske godine koje prethode provjeri u uporabi.

### *Članak 4.*

#### *Ispitivanja u sklopu provjera u uporabi*

1. Za svaku porodicu po provjeri u uporabi odabranu u skladu s člankom 3. homologacijsko tijelo koje je dodijelilo homologaciju dužno je za potrebe ispitivanja iz stavka 2. odabrati pravilno održavana i korištena vozila u uporabi čije karakteristike odgovaraju podacima u certifikatu o sukladnosti.
2. Homologacijsko tijelo koje je dodijelilo homologaciju provjerava odgovaraju li specifične vrijednosti emisija CO<sub>2</sub> i potrošnje goriva zabilježene u certifikatima o sukladnosti vozila odabranih u skladu sa stavkom 1. emisijama CO<sub>2</sub> i potrošnji goriva tih vozila u uporabi i jesu li prisutne strategije za umjetno poboljšavanje učinkovitosti vozila, što čine bilo kojim od sljedećih ispitivanja:
  - (a) za određeni broj vozila utvrđen na temelju metode statističke procjene: ispitivanjima na dinamometru s valjcima u skladu s Prilogom B6. i Prilogom B8. Pravilniku UN-a br. 154;
  - (b) za određeni broj vozila utvrđen na temelju metode statističke procjene iz iste porodice po cestovnom otporu: ispitivanjima mjerenjem cestovnog otpora u skladu s Prilogom B4. Pravilniku UN-a br. 154;

---

<sup>6</sup> Uredba (EZ) br. 595/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. lipnja 2009. o homologaciji tipa motornih vozila i motora s obzirom na emisije iz teških teretnih vozila (Euro VI) i o pristupu informacijama za popravak i održavanje vozila i izmjenama Uredbe (EZ) br. 715/2007 i Direktive 2007/46/EZ i stavljanju izvan snage direktiva 80/1269/EEZ, 2005/55/EZ i 2005/78/EZ (SL L 188, 18.7.2009., str. 1.).

- (c) za odgovarajući broj vozila: namjenskim ispitivanjima virtualnim ili fizičkim ispitnim metodama.
3. Homologacijsko tijelo koje je dodijelilo homologaciju povjerava ispitivanja iz stavka 2. tehničkoj službi koja za predmetnu porodicu po provjeri u uporabi nije provela ispitivanje tipa 1. kako je utvrđeno u Prilogu XXI. Uredbi (EU) 2017/1151 u svrhu homologacije s obzirom na emisije u skladu s Uredbom (EZ) br. 715/2007 ili, ako je primjenjivo, Uredbom (EZ) br. 595/2009.
  4. Homologacijsko tijelo koje je dodijelilo homologaciju ocjenjuje rezultate ispitivanja pojedinačnih ispitnih vozila i utvrđuje jesu li emisije CO<sub>2</sub> i potrošnje goriva iz vozila u uporabi veće od vrijednosti specifičnih emisija CO<sub>2</sub> i potrošnje goriva zabilježenih u certifikatima o sukladnosti, uzimajući u obzir statističku procjenu ispitivanja iz stavka 2. točaka (a) i (b), te jesu li prisutne strategije za umjetno poboljšavanje učinkovitosti vozila.
  5. Svaki proizvođač na zahtjev homologacijskom tijelu koje je dodijelilo homologaciju i svakom subjektu koji obavlja ispitivanja u sklopu provjere u uporabi pruža sve informacije, dokumentaciju i tehničke specifikacije ili potporu potrebne za primjereno obavljanje provjere u uporabi.

#### *Članak 5.*

##### *Dokumentacija, obveza obavješćivanja i zaključci homologacijskog tijela koje je dodijelilo homologaciju*

1. Homologacijsko tijelo koje je dodijelilo homologaciju osigurava dokumentiranje ispitivanja provedenih u skladu s člankom 4. i stavljanje na raspolaganje izvješća o ispitivanju Komisiji, proizvođaču predmetnih vozila i, na zahtjev, drugim homologacijskim tijelima, tijelima za nadzor tržišta i trećim stranama koje ispunjavaju zahtjeve iz Provedbene uredbe Komisije (EU) 2022/163<sup>7</sup>.
2. Homologacijsko tijelo koje je dodijelilo homologaciju dužno je u roku od 10 mjeseci od početka ispitivanja donijeti zaključak o tome je li provjerom u uporabi utvrđeno da vrijednosti emisija CO<sub>2</sub> i potrošnje goriva vozila u uporabi ne odgovaraju vrijednostima zabilježenima u certifikatima o sukladnosti ili da su prisutne strategije za umjetno poboljšavanje učinkovitosti vozila.
3. Zaključak homologacijskog tijela koje je dodijelilo homologaciju u skladu sa stavkom 2. primjenjuje se na sva vozila predmetne porodice po provjeri u uporabi ili, ako se temelji na rezultatima ispitivanja mjerenjem cestovnog otpora, na sva vozila predmetne porodice po cestovnom otporu koja su prvi put stavljena u uporabu u Uniji.

#### *Članak 6.*

##### *Financiranje provjera u uporabi*

Homologacijsko tijelo koje je dodijelilo homologaciju osigurava dostupnost dostatnih sredstava za pokrivanje troškova provjere u uporabi. Ti se troškovi pokrivaju naknadama koje homologacijsko tijelo koje je dodijelilo homologaciju može naplatiti proizvođaču. Naknade se

---

<sup>7</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 2022/163 od 7. veljače 2022. o utvrđivanju pravila o primjeni Uredbe (EU) 2018/858 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu funkcionalnih zahtjeva za nadzor tržišta vozila, sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica (SL L 27, 8.2.2022., str. 1.).

odnose na korake provjere u uporabi potrebne homologacijskom tijelu koje je dodijelilo homologaciju za donošenje zaključka iz članka 5. stavka 2.

*Članak 7.  
Stupanje na snagu*

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 5.10.2023.

*Za Komisiju  
Predsjednica  
Ursula VON DER LEYEN*